

## WESTMINSTER ABBEY MUNIMENTS

Hendon Farm Accounts, to illustrate Hendon Surveys.

32625A.

Account for Hendon Rectory from 1 July to 29 September, 1325, rendered by William de Meriton, Thomas de Mudelynton and William de Cotes.

Compotus Willelmi de Meriton' per xiiij dies Thome de Mudelynton' per viij septimanas et Willelmi de Cotes per tres septimanas de rectoria de Hendona a primo die Julij anno Regni Regis Edwardi filii Regis Edwardi xviiij<sup>o</sup> vsque in festum sancti Michaelis anno eiusdem Regis nonodecimo.

Receptus  
denariorum

In primis respondent compotarii de xxij li. xviijs. vijd. quadrante receptis per vices de fratre R[oberti] de Curtlington.

Summa xxij li. xviijs. vijd. quadrans.

Venditio  
feni

Item respondent compotarii de xxvjs. ijd. receptis de feno vendito fratri R[oberti] de Curtlington pro hospicio Abbatis vnde xvjs. ijd. per dietas.

Summa xxvjs. ijd.

Venditio  
stauri

In primis de j affro debili vendito xjd. Item de j porcello vendito iiijd. Item de pomis et piris in gardino venditis ijs.

Summa iijs. iijd.

Summa totalis receptorum      xxiiiij li. viijs. quadrans.

Custus  
carucarum

In primis in ferro et acere emptis per vices et in eodem apponendo vs. iiijd. Item in iij ferreis pedalibus ixd. In j clutio ad le Reste ijd. In j jugo ijd. In j semilone de virgis ijd obolus quadrans.

Summa vjs. vijd. obolus quadrans.

Custus  
carrecharum

In primis In j pari rotarum nudarum cum corpore et scala ad carrecharum pro bladis et ferro vs. vd. obolus. Item in grepis cum clavis ad eadem xijd. Item in lx grossis clavis pro eisdem ligandis vna cum iiij veteribus xvd. Item in j straka vetere elarganda ijd. In supradictis Rotis cum xij strakis veteribus et supradictis clavis ligandis cum beueragiis ixd. Item in j pari

Rotarum ad fimos et j corpore ad blada emptis iijs. In j axe empto et apponendo super j carrectam ad blada vjd. Item in xx clutis ad carrectam emptis xvd. In c clauis ad clutos jd. obolus. In vncto empto vjd. obolus. In iiij coleris nouis emptis ijs. In j pari tractuum j re-recorde et in iij capistris vijd. obolus. In iiij frettis emptis et apponendis super Rotas ad fimos cum ij exholes faciendis super j axe ijd. quadrans. Item in acubus et filo pro harnesia de carrecta emendandis obolus. In wyppecorde empto obolus. In ij furcis ad blada ijd. quadrans. Item in xxxvj ferramentis equorum emptis pro v equis carrectareis et ij affris xvij. quadrans. Item in eisdem ferrandis cum dictis ferramentis per vices iijd. Item in iij seruris vocatis veterlokes emendandis pro dictis equis de nocte in pastura ferandis jd. obolus.

Summa xixs. obolus.

Custus domorum Rectorie de Hendona Anno regni regis Edwardi filii Regis Edwardi xvij<sup>o</sup>.

In primis. In j homine conducto pro Jo[n]cis falcandis ad cooperturam grangiarum per dimidiam diem ijd. Item in ij mulieribus pro jo[n]cis metendis per j diem vjd. Item in j coopertore per tres dies cooperiente super grangiam feni et super porchiam magne grangie capiente per diem pro se et suo seruitore iijd. obolum. In j serura emendanda cum j clauo pro ostio grangie jd. obolus. Item in j coopertore cooperiente<sup>1</sup> super grangiam ad blada per ij dies et dimidiam ad mensam capiente per diem pro se et suo seruitore jd. quadrantem —vd. obolus quadrans. Item in j stapello pro ostio capelle quadrans. Item in xxx bordnayl pro magna porta emendanda jd. Item in ij carpentariis ad mensam (in autumpno)<sup>1</sup> per tres septimanas facientibus j lardarium ad caput coquine et gradus cum extra clusis<sup>2</sup> et ij nouis ostiis et emendandum domum ad thorale et paruam domum annexam quolibet capiente per septimanam ix. iij. vjd. Item in C de grosso spykynges iij. In ccc de minoribus spykynges ix. In ij paribus vertinellum pro ij nouis ostiis cum gumfis et vertinellis pro fenestra vltra le trappedore xvjd. In j serura cum clauo pro ostia coquine ijd. Item in v millibus de tegulis emptis precio Millis xld—xvjs. vijd. Item in v millibus de tegulis emptis precio millis (iij. vjd)<sup>3</sup>—xvijs. vjd. In cc et dimidio de calce xs. In v millibus

<sup>1</sup> Interlineated.

<sup>2</sup> Altered from "culsis."

<sup>3</sup> Underlined.

de tegulis cariandis de Londinio vsque Hendonam cum expensis Willelmi Barbit[onsoris] iijs. vd. obolus. In residuis cariandis nihil quia per carrectas manerij. Item in xvj millis de tylpyn xvjd. Item in viij millis de lathes de behc<sup>1</sup> emptis xxd. obolus. In hertlathes nihil quia receperunt ccc de Westmonasterio. Item in j quartrono de Rugtyl xijd. Item in j quartrono de broddis pro eisdem iijd. Item in iiiij millibus de lathenayl ijs. viijd. In mille de Sprignayl vd. In j tegulatore cum garcione ad mensam per iij septimanas capiente pro se et garcione xvijjd.—iiijs. vjd. In<sup>2</sup> in eodem cum suo garcione per v septimanas ad tascam capiente per septimanam (iijs. vjd.)<sup>3</sup> et per quintam septimanam post festum sancti Michaelis iijs. xvijs.

Summa iij li. vjs. ijd.

Minuta  
expensa

In iiiij bussellis dimidio salis xvjd. In j bussello farine pro potagio in estate xvijjd. In fimis de viuariis extra portam scurandis et in fonte in gardino mundando jd. obolus. In j garcione conducto per vices ad fugandam carucam dummodo carucarius iuit ad carrectam pro decimis feni jd. obolus. In j tribulo obolus. In j affro mortuo excoriando jd. In j ferro pro j furca ad fimum jd. obolus. In j homine conducto ad fugandam carucam dummodo carucarius querebat ij affros et iiiij bouettos apud Iueneye obolus quadrans. In j homine conducto pro porcis fugandis apud Iueneye iijd. In j vanne empto viijd. obolus. In j corbella ad blada portanda vijjd. In ij saccis xijd. In j gat.<sup>4</sup> . . ijd. In j lusca quadrans. In xvij discis ijd. In corio j affri dealbando ixd.

Summa vijs. obolus.

Custus  
autumpni  
et stipendia  
famulorum

In primis In xx acris frumenti de dominico metendis ad tascam per acram vd.<sup>3</sup> viijs. iijd. Item in xiiij acris auene de dominico metendis pro acra (iijd. obolus)<sup>3</sup> plus in toto vjd.<sup>3</sup> vs. iiijd. obolus. Item in vj acris et dimidio fabarum et pisarum metendis pro acra (iijd. obolus quadrans)<sup>3</sup> plus in toto (obolus quadrans)<sup>3</sup> ijs. jd. Item in pane empto preter j quarterio (vj bussellis)<sup>3</sup> frumenti de empcione et (ij bussellis)<sup>3</sup> de exitu et preter  
<sup>xx</sup>  
iiijx panibus receptis de Willelmo Oliuer viijjd. In ceruisia empta per vices xxiijs. ijd. obolus quadrans. In carne per vices xs. ijd. quadrans. In pisce per vices

<sup>1</sup> Sic.    <sup>2</sup> Rectius "item."    <sup>3</sup> Underlined.    <sup>4</sup> Torn away.

iiijs. jd. In caseo butiro et ouis per vices iiijs. vd. obolus quadrans. In j libra candellarum ijd. In stipendio seruiantis pro toto termino vs. In stipendio j carucarii j fugatoris j carrectarii et j picherij<sup>1</sup> furcatoris pro toto termino quolibet capiente iijs. pro termino xijs. Item in stipendio j carrectarii per tempus autumpni ijs. ixd. Item in stipendio j hominis colligentis decimam apud Hampstede ijs. vjd. In stipendio ij hominum colligentium decimam apud Hendone quolibet capiente xxd.—vs. Item in stipendio j pitcherij tempore autumpni xxd. Item in stipendio j coci et tassatoris per tempus autumpni xxijd. Item datum carrectario de Hampstede ad serotecas vjd. quia cariauit totam decimam manerij. Item datum seruianti ij carucariis ij carrectariis et ij furcatoribus iiij collectoribus decimarum et j coco cuilibet eorum ad serotecas ijd.—ijs. Item in vadiis j hominis colligentis decimam apud Hamsted per iiij septimanas capientis [per] septimanam xd. obolum—iijs. vjd.

Summa—iiij lj. xvs. iiijd. quadrans.

Empcio  
stauri

In primis in ij equis carrectariis iiij affris ij bobus ij suibus j porco viij porcellis ij ollis eneis j patella erea ij craticulis ferreis ij paribus de andernis ferreis j furca ferrea pro igne j pari tenellarum ferrearum . . .<sup>2</sup> ferre[is] j brocha ferrea ij morteria j securim pro busca scindenda et j haghetto j sella ad carrectam iiij cole . . .<sup>2</sup> ij paribus tractuum j corda ad carrectam nouam de x tesutis ij cordis vsitatis quarum quelibet de x tesutis ij . . .<sup>2</sup> vsitatis quarum quelibet de v tesutis j carrecta ferro ligata ij copis ad fimos j cuna magna ij sta . . .<sup>2</sup> de Rectore de Hendone vj li. xiijs. iiijd. Item in j equo empto de Roberto Hauvile xv . . . empt[is] apud Hampstede xxs. quadrans.

Summa viij lj xjs. iiijd. quadrans.

Empcio  
bladi

*Imprimis in vj quarteriis siliginis precio busselli* (viijd. obolus)<sup>3</sup> xjs. iiijd. Item in j quarterio v bussellis mixtillionis . . .<sup>2</sup> viijs. jd. obolus. Item in j quarterio vj bussellis frumenti empti in autumpno precio busselli vijd.<sup>3</sup> viijs. ijd.

Summa xxvijs. vijd. obolus.

Vadia

In primis in vadiis Willelmi de Meriton per xiiij dies a j<sup>o</sup> die Julij usque xiiij diem eiusdem mensis capientis

<sup>1</sup> Struck through.

<sup>2</sup> Torn.

<sup>3</sup> Underlined.

per diem ijd.<sup>3</sup> ijs. iiijd. Item in vadiis Thome de Mudelintone a xiiij<sup>o</sup> die Julij vsque in crastinum Sancte Margarete virginis per vij dies capientis ut<sup>1</sup> supra xiiijd. et eiusdem a primo die septembris vsque in festum Natiuitatis beate Marie per vij dies xiiijd. Item in vadiis Willelmi de Cotes ab eodem die usque in festum sancti Michaelis per xxj diem<sup>2</sup> ijs. vjd.

Summa viijs. ijd.

Expensa  
forensica

In primis in expensis domini Willelmi de Muscham pro indentura facienda inter Willelmum de Meriton et Thomam de Mudelintone per j noctem vd. Item in expensis fratris R. de Curtlightone ibidem per ij vices tam pro operariis supervidendis et pro indenturis inter Thomam de Mudelyntone et Willelmum de Cotes faciendis et per iij noctes ijs. obolus.

Summa ijs. vd. obolus.

Liberatio  
denariorum

In primis fratri R. de Curtlightone in feno de rectoria sibi vendito pro (equis de)<sup>1</sup> hospicio Abbatis per dietas in mora domini Abbatis ibidem videlicet pro equo per diem et noctem jd.—xvjs. ijd. Item eidem in ij carrectariis sibi venditis et liberatis apud Westmonasterium de decima capelle de Hamstede xs.

Summa xxvjs. ijd.

Summa totalis expensorum et liberacionum

xxiiij li. viijs. quadrans.

Et sic equat

[dorse]

[In modern hand]:—

In Chancery. Shewn to George Giles Vincent on his Examination for Theodore Williams Clerk Complt. against Thomas Goodchild Deft.

[Signed]:—T. H. Plumer,

Examiner.

Fruementum

In primis respondent de j quarterio vj bussellis receptis de empicione infra. Et de ij bussellis de exitu decime ibidem.

Summa ij quarteria.

Et totum computatur in pane furnito pro seruiente ij carucariis iij carectariis j furcatore iij collectoribus decime et j coco a die lune proximo post festum sancti Laurencii usque primum diem septembris per iiij<sup>or</sup> septimanas ij carpentariis et j tegulatore cum gacione

<sup>1</sup> Interlineated.    <sup>2</sup> Sic.    <sup>3</sup> Underlined.

per iij septimanas et j coopertore domus cum suo seruiente per ij dies et dimidium ij quarteria.

Summa que supra.

Mixtillio

Idem respondet de ij quarteriis siliginis j quarterio v bussellis mixtillionis receptis de empcione ut supra.

Summa iij quarteria v busselli.

In<sup>1</sup> in liberacione ij carucariorum et ij carectariorum a primo die Julij vsque in quartum diem Augusti per v septimanas. Et a primo die Septembris usque in crastinum sancti Michaelis per iiij septimanas et j diem quilibet eorum capiens quarterium per x septimanas iij quarteria v busselli.

Summa que supra.

Auena

Idem respondet de j quarterio vij bussellis auene triturate per famulos de exitu. Et de ij bussellis respondet per estimacionem in garbis.

Summa ij quarteria j bussellus.

In<sup>1</sup> in prebenda equi fratris R. de Curtlyngton per suos aduentos iij busselli. Item in prebenda iij equorum carectarum per xxvij noctes quilibet capiens per noctem dimidium peccum i quarterium vj busselli.

Summa ut supra.

Instauramentum.

Equi  
carectarum

Idem respondet de iij equis carectarum receptis de empcione.

Summa iij. Et remanent.

Affri

Et de iiij affris receptis de empcione. Et de ij receptis de preposito de Jueneye per talliam. Et de j recepto de Rogero de Prestorpe.

Summa vij.

In<sup>1</sup> in morina j. Et in vendito j.

Summa ij Et remanent v.

Boues

Et de iij bobus receptis de empcione. Et de iiij receptis de preposito Jueneye.

Summa vij Et remanent.

Porci

Et de ij suibus et j porco receptis de empcione.

Summa iij.

In liberato fratri R. de Curtlyngton pro hospicio domini apud Denham j. Item liberate preposito de Jueneye ij sues.

Et nullus remanet.

<sup>1</sup> *Rectius* "Item."

Porcelli

Et de viij porcellis receptis de empcione ut infra.

Summa viij.

In<sup>1</sup> in vendito j. Et liberati preposito de Jueneye vij.

Et nullus remanet.

[In modern hand]:— In Chancery.

This Parchment writing marked No. 3 was shewn to George Giles Vincent, Esq. on his examination for Theodore Williams Clerk Complt. agst. Thomas Partridge Deft.

[Signed]:— J. N. Dancer.

Exam.

In Chancery.

Shewn to George Giles Vincent on his Examination for Theodore Williams Clerk Complt. agt. Eliz. Breadhead W[id]o[w] Deft.

[Signed]:— T. H. Plumer,

Exam.

[On the outer part of dorse in a contemporary hand]:—

Compotus [de] Rectoria de Hendon' de Anno

xviiij<sup>o</sup> et xix<sup>o</sup>

Thomas de Midelynton.	}
Willelmus de Cotes.	

## 32625B.

Inventory of stock of Hendon Rectory handed over to William de Cotes serjeant there by Thomas le Warde of Muddlinton, 6 September, 1325.

Hec indentura testatur quod Thomas le Warde de Muddlinton' liberavit Willelmo de Cotes seruienti in rectoria de Hendon' post ipsum vj<sup>to</sup> die Septembris Anno Regni Regis Edwardi filii Regis Edwardi xix<sup>o</sup> videlicet iiij<sup>or</sup> equos carectareos iiij<sup>or</sup> affros iiij<sup>or</sup> boues iiij bouetos j carucam cum culturo et vomere et alijs pertinentiis ad carucam pro vj bobus et ij affris. Item ij carectas ferro ligatas cum iiij corporibus ad blada carienda j carectam ad fimum cum rotis nudis j carectam veterem et debilem cum corpore ad blada debili. Item ij sellas cum bassis j cordam nouam de x tesutis ij cordas veteres quarum quelibet de x tesutis ij cordas veteres quarum quelibet de iiij tesutis dimidio iiij colera noua et iiij colera debilia ij paria tractuum videlicet<sup>2</sup> j par nouum j rerecord' Item ij hersias.

<sup>1</sup> *Rectius* "Item."<sup>2</sup> Interlineated.

Item (j apud lalham et j apud pyr[ford])<sup>1</sup> ij ollas eneas quarum quelibet de iij lagenis. Item (Neyte)<sup>1</sup> j possinettum eneum de j lagena. Item (pyr[ford])<sup>1</sup> j patellam cream de iij lagenis. Item (pyr[ford])<sup>1</sup> ij craticulas ferri quarum j maior alia minor. Item (Westmonasterium)<sup>1</sup> ij andernas ferri maiores et (pyr[ford])<sup>1</sup> ij andernas ferri minores. Item (Westmonasterium)<sup>1</sup> j furcam ferri pro igne. Item (Westmonasterium) j par tenellarum ferri pro igne. Item (Westmonasterium)<sup>1</sup> j colligium et (Westmonasterium)<sup>2</sup> j bin[um] porr[orum]. Item ij morteria quorum (Dutton)<sup>2</sup> j maius et (Neyte)<sup>2</sup> j minus. Item (Neyte)<sup>2</sup> j securem magnam pro busca scindenda. Item (j hachettum)<sup>3</sup>. Item ij coppas ad fimum (j apud la Neyte)<sup>2</sup>. Item (Westmonasterium)<sup>2</sup> j cunam magnam (Neyte)<sup>2</sup> quinque Standardes (Neyte)<sup>2</sup> j Cumulinos[um] (Neyte)<sup>2</sup> iiii Dolea vacua (Westmonasterium)<sup>2</sup> iiii pipas ad ceruisiam j algeam pro pistrino j plumbum fixum in terra j granarium de bordis portacule (Neyte)<sup>2</sup> j corbellam de virgis (venditum) j seuilonem de uirgis ij saccos (Neyte)<sup>2</sup> j vannum de virgis (Neyte)<sup>2</sup> ij furcas ad blada et j furcam ad fimum (Neyte)<sup>2</sup> iij feterlokes iiii busellos salis (venditum)<sup>2</sup> j tribulum (Westmonasterium)<sup>2</sup> j pellem j affri non dealbatam et (venditam)<sup>2</sup> j pellem dealbatam j gachyn j luscum xiii discos iij capustra noua. Item vj discos conterfectos. Item vj platellas. Item ij ciphos j algeam pro porcis j gallum iij gallinas xj pultinos ij mensalia iiii paria tristellorum j mensale fixum in terra factum de iij bordis vj formellas nouas et iiii veteres. Item iij ferramenta pedalia lj gadd[a] de acere et ix ferramenta equorum.

[Endorsed]:—

In Chancery. This parchment and writing marked No. 6 was shewn to George Giles Vincent Esq. on his examination for Theodore Williams clerk complainant against Thomas Partridge Defendant.

[Signed] J. N. Dancer, Examiner.

In Chancery.

Shewn to George Giles Vincent on his Examination for Theodore Williams clerk Complainant against Thomas Goodchild Defendant.

[Signed] T. H. Plumer, Examiner.

<sup>1</sup> Interlineated.

<sup>2</sup> Interlineated; relates only to the item immediately following.

<sup>3</sup> Struck through.



In Chancery.

Shewn to Geo. Giles Vincent on his Examination for Theodore Williams Clerk Complainant against Elizh. Breadhead Deft.

[Signed] T. H. Plumer, Examiner.

32624.

Account of William de Cotes, serjeant of the Abbot of Westminster at Hendon, for the manor there from Michaelmas 1325 to Michaelmas 1326.

*Comptus Willelmi d Cotes seseruiensis domini Abbati de Westmonasterio apud Hendon' a festo sancti Michaelis Anno Regni Regis Edwardi filii Regis Edwardi decimo nono vsque eundem festum proximum sequens.*

Venditio  
bladi

*Idem respondet de ijs. iiij. receptis de dimidio quarterio frumenti venditi. Et de xijd. receptis de ij bussellis de haras vendit[o] Et de iiij. receptis de j quarterio auenarum venditarum precium busselli iiij.*

*Summa vijs. iiij.*

Venditio  
stauri

*Idem respondet de ijs. vjd. receptis de j affra de caruca vendita quia vetus per visum Ricardi Simond Et de ijs. receptis de j alia Affra vendita Et de iiij. receptis de j equo de carectis vendito Et de xvjs. de ij Affris venditis Rectori de Hendon' (Et de xiiij. receptis de j vacca et de j iuvenca venditis)<sup>1</sup>*

*Summa xxiiij. vjd.*

Exitus  
manerij

*Idem respondet de xd. receptis de stramine fabarum vendito apud Hamstede. Et de xxd. receptis de stramine fabarum vendito apud Hendon' Et de xxxjs. iiij. receptis de caruca locata diuersis per xlvij dietas pro dieta viij. Et de lxjs. vjd. de feno vendito domino Abbati per diuersas noctes Et de xxs. receptis de v carectatis feni eidem venditi per visum fratris Roberti de Curtlyngton' Et de xxxjs. ijd. de feno vendito eidem per dietas per visum eiusdem fratris Roberti Et de vijd. obolo de cl ouis venditis Et de xijd. de pastura super fifacr[e] vendita.*

*Summa vijli. viijs. ijd. obolus*

Forinseca

*Idem respondet (de xjs. vjd. quadrante receptis de*

<sup>1</sup> Struck through. And "quia de bonis G. Br" written above.

*predicto fratre Roberto per tallias contra eundem*)<sup>1</sup> (Et de xiijs. *receptis de eodem per j talliam*)<sup>2</sup> (Et de xxs. *receptis de seruiente de (eodem Roberto)*<sup>3</sup> Denham)<sup>3</sup> Et de (vijli. vjs. viijd).<sup>4</sup> *receptis de firma de Hamstede de anno xx per manus ipsius fratris Roberti*

*Summa (vijli vjs. viijd).*<sup>5</sup>

<sup>6</sup> *Venditio  
super com-  
potum*

*Idem respondet de ix d. de j coreo vendito super  
computum*

*Summa ix d.*<sup>6</sup>

*Summa totalis Receptorum. xvjli. xijs. vd. obolus*

### Expensa

Caruce

*Idem computat in j vomere de nouo empto et in  
reparacione eiusdem ad fabrum antequam ibat xd. In  
factura de lj gadd[is] aceri de remanent[e] ad fabrum  
xviijd. pro iij gadd[is] jd. In ij garbis aceri emptis xxd.  
Et in factura earundem ad fabrum xxd. In j pecia ferri  
empta pro secundo vomere reparando iijd. obolus. Et in  
factura eiusdem vomeris ad fabrum de nouo vjd. Item  
in iij peciis ferri emptis xxjd. Et in factura ad fabrum  
xxjd. In j ferro pedali (preter iij de stauo)<sup>7</sup> empto iijd.  
In j stradelclut empt[o] ijd. obolus. In factura vnius  
diaal de vetere ferro jd. In j stradel empt[o] jd. obolus.  
In reparacione vnius caruce iijd. In ferrando iij  
bouium viijd. Item in ij peciis ferri emptis xd. Et in  
factura ad fabrum xd. In j garba et dimidia aceri  
empta xijd. Et in fabricacione ad fabrum xijd. Item  
in factura j caruce de nouo vjd.*

*Summa xvs. vijd. obolus*

Carecte

*Idem computat in xxvii clutis pro carectis emptis ijs.  
Item in iij<sup>c</sup> de clauibus pro eisdem vjd. In vj libris  
vncti emptis xijd. In j axa empti cum exuacione unius  
carecte iijjd. In ij axis emptis pro ij carectis exuandis  
et in Burfynggis et in j scala facienda cum pertinentiis  
viijd. In frectis de virgis emptis pro iij carectis iijjd.  
obolus. In ij paribus trays emptis ix d. In j forline jd.  
In ij collaris de coreo emptis xvjd. In ij linces emptis  
jd. obolus.*

*Summa vijs. ijd. obolus.*

<sup>1</sup> Struck through; and "*quia subtrahitur in liberacione denariorum*" written above.

<sup>2</sup> Interlineated and struck through.      <sup>3</sup> Struck through.

<sup>4</sup> Altered from "lxvjs. viijd."

<sup>5</sup> Altered from "ixli. xijs. ijd. quadrans."

<sup>6</sup> The whole of this entry added later.      <sup>7</sup> Interlineated.

Ferra[men-  
tum

In ferr[ando] de ix ferris de remanentibus ijd. quadrans  
In xxxviiij ferris pro equis de carectis et stoctis ferrandis  
a festo sancti Michaelis vsque festum Nativitatis Beati  
Johannis Baptist' ijs. iiijd. Et in stipendio fabri pro  
eisdem ferrandis ix d. obolus Et in remocionibus eorundem  
per idem xvd obolus In ferrando iiiij equorum de  
carectis et ij stocorum a festo Nativitatis Beati Johannis  
vsque festum sancti Michaelis ad taschiam xxjd.<sup>1</sup> et in  
j strigil<sup>2</sup> empto pro eisdem ij d.

Summa vjs. vjd. quadrans

Empcio  
stauri

Idem computat in vj caponibus emptis pro stauo vjp.  
Summa vjd.

Empcio  
bladi

Idem computat in j quarterio et ij bussellis mixture  
emptis pro liberatione famulorum vjs. iijd. precium  
busselli vijd. obolus

Summa vjs. iijd.

Minuti

Idem computat in correacione j correi de j correo  
equino de remanente quod remansit ad domum Deal-  
batoris viijd. In iij cerruris emptis pro hostiis grangie  
Camere et lardarii ix d. In factura de vij bussellis  
avenarum pro farina pro legumine famulorum iijd obolus  
In j pare de sernettes pro j doleo in quo bladum in-  
ponitur ijd. In expensis (seruientium et)<sup>3</sup> iij famulorum  
cum oblacionibus eorundem die Natiuitatis Domini et  
(seruientium ad)<sup>4</sup> Pascham xjd.<sup>5</sup> In stipendio j carectarii  
cariantis stramen de Hendon' usque Westmonasterium  
per ij dies iijd. In stipendio j coopertoris et garcionis  
sui ad cooperandum super domum poletrie ad taschiam  
viijd. et non plus quia erant ad mensam domini. In v  
saccis emptis ad bladum imponendum ijs. xd. In  
factura de iij cerruris pendentibus iijd. Item in factura  
de ij<sup>c</sup> dimidio et quartrono de magnis fagottis xvjd.  
obolus. In stipendio j carectarii per ij dies ad carandum  
boscum extra Le Dounheges vsque manerium iijd. In  
factura M<sup>1</sup> vj<sup>c</sup> dimidii et quartroni de Baueyn' factis in  
sepe iuxta Selke vjs xjd obolus quadrans pro le Centena  
vd. Et in cariacione eiusdem vsque Westmonasterium  
ad taschiam ijs. jd.

Summa xvjs. iiijd. obolus quadrans

Trituracio

In trituratione de (xvj quarteriis xij bussellis dimidio)<sup>6</sup>

<sup>1</sup> Altered from "ijs."<sup>2</sup> Altered from "atilio."<sup>3</sup> Struck through. <sup>4</sup> Interlineated. <sup>5</sup> Altered from "xvjd."<sup>6</sup> Altered from "xxviiij quarteriis et dimidio bussello."

frumenti et curralli frumenti (vij quarteriis v bussellis)<sup>1</sup> haras et (ij quarteriis dimidio<sup>1</sup> mixtilionis viijs. ijd. pro quarterio iijd. obolus et in vannacione eiusdem xxjd. pro quarterio obolus quadrans In triturando de ij quarteriis et dimidio ordeï vd. Et in vannacione eiusdem ijd. In trituracione de cv quarteriis ij bussellis auenarum xs. xjd. obolus pro quarterio jd. quadrans et non plus quia residuum trituratum per famulos In vannacione cix quarteriorum vj bussellorum auenarum iijs. vijd. obolus quadrans pro v quarteriis ijd.

Summa xxvs. jd. quadrans

Sarclacio

Idem computat in sarclacione totius bladi domini in Selkefeld ad taschiam xvijd.

Summa xvijd.

Custus  
autumni

In stipendiis v hominum messentium die Lune proximo post festum sancti Jacobi apostoli per totum diem xvd. In stipendiis eorundem die martis proximo sequente per totum diem xvd. In stipendiis iij hominum messentium die Mercurii proximo sequente per totum diem xijd. Item in stipendiis ij hominum messentium die Sabbati proximo sequente per dimidium diem iijjd obolus In stipendiis vj hominum messentium die Lune proximo sequente per totum diem xvijjd. In stipendiis vij hominum messentium die martis proximo sequente per totum diem xijjd. In stipendiis x hominum messentium die Jouis proximo sequente per totum diem ijs. vjd. Item in stipendiis eorundem die veneris proximo sequente per totum diem ijs. vjd. In stipendiis vij hominum messentium die sabbati proximo sequente per dimidium diem xd. obolus. In stipendiis xxv hominum messentium die Lune proximo sequente per totum diem vjs. iijjd. cuilibet eorum per diem iijd. In stipendiis xv hominum messentium die martis proximo sequente per totum diem iijs. ixd. Et in stipendiis eorundem die sabbati proximo sequente per dimidium diem xxijjd. obolus cuilibet eorum jd. obolus

Summa xxiijs. xd. obolus.

Custus  
autumpnales

Idem computat in expensis ij carectariorum ij furcariorum ij pedomum j tassatoris j Coqui et seruient[is] a die Lune proximo post festum sancti Petri Aduincula quo die Dominus Abbas recessit vsque diem sancti Bartholomei quo die omnes famuli recesserunt in pane empto vjd. in ceruisia iijs. xd. quadrans in carne iijs.

<sup>1</sup> Interlineated.

viiij. in pissce ijs. vjd *obolus* in caseo xjd. in vj aucis xviiij. et in *candellis* iiiij. In vij paribus *cirocetarum* pro vj famulis et pro coco xiiiij. Et in iiiij paribus *cirocetarum* pro iiiij aliis famulis viiij.

*Summa* xvs. jd. *obolus quadrans*

*Stipendia*

In *stipendio* j carectarii cum carecta sua cum iij equis et vnus garcionis per j diem xd et non plus quia fuerunt ad mensam domini In *stipendiis* Ricardi Simond tenatoris Ricardi Neel Willelmi EdWyne et Ricardi Knyght a festo *Nativitatis Beati Johannis Baptist'* vsque festum sancti Bartholomei xijs. In *stipendiis* j carectarii et j furatoris pro tertia carecta in autumpno vs. In *stipendiis* j tassatoris et iij pedonum in autumpno xs. Et *stipendio* vnus coci per idem iijs. In *stipendio* seruientis per tempus compoti vjs.

*Summa* xxxvjs. xd.

*Liberacio denariorum*

*Idem computat* in liberacione facta fratri Roberto de Curtlington' vij<sup>li</sup> xijs. ix. per ij tallias Eidem sine tallia xxxiiijs. vd. *obolus quadrans*

*Summa* ixli. vjs. ijd. *obolus quadrans*

*Summa totalis expensorum*, xvijli. iiijs. jd. *quadrans*  
Et habet de superplusagio xvjs. vijd. *obolus quadrans*

[dors]

Compotus Manerii Hendon

Grangia

*Frumentum*

*Idem respondet* de vij quarteriis ij bussellis et dimidio frumenti et curalli frumenti receptis de exitibus grangie de Hendon' de quibus j quarterium j bussellus curralli per talliam contra Robertum le Long' Et de viij quarteriis j bussello frumenti receptis de exitibus decime totius ville de Hendon' per talliam contra eundem de quibus ij quarterii v busselli curralli Et de j quarterio dimidio recepto de exitibus grangie de decima totius ville de Hamstede Et de vj quarteriis dimidio frumenti receptis a seruiente de Denham per talliam contra eundem Et de Westmonasterio contra autumnum j quarterium (de fratre Roberto de Curtlington')

*Summa* xxiiiij quarteria iij busselli dimidijs

De quibus idem computat in semine vij quarteria ij busselli Item (liberata fratre [sic] Roberto de Curtlington')<sup>1</sup> pro expensis domini Abbatis mense Nouembris per talliam fratrem [sic] Robertum de Curtlington' vj

<sup>1</sup> Altered from "vj."

<sup>2</sup> Altered from "furnata."

*quarteria j peccum Item (liberatus eidem)<sup>1</sup> in expensis poletrie domini per eandem talliam j bussellus dimidium et peccum Item in liberacione seruientis v quarteria j bussellus Item in expensis famulorum domini in autumnno anno xx incipiente j quarterium dimidium In vendicionibus ut patet infra dimidium quarterium In liberacione famulorum iij quarteria vj busselli dimidius Et equat*

Haras

*Idem respondet de j quarterio j bussello de Haras videlicet fabis mixtis cum pisis et vechiis receptis de exitibus grangie de Hendon' Et de v quarteriis dimidio receptis de exitibus grangie totius ville de Hendon'. Et de ij quarteriis receptis de exitibus grangie totius ville de Hamsted.*

*Summa viij quarteria v busselli*

*De quibus (idem Computat missum vsque Westmonasterium j quarterium)<sup>2</sup> In venditionibus ut patet infra ij busselli Item in liberatione famulorum vij quarterii iij busselli*

*Et remanet j quarterium haraz*

Mixtilium

*Idem respondet de ij quarteriis dimidio mixtilii receptis de exitibus totius ville de Hamsted. (Et de j quarterio j bussellis mixtilii de emptis)<sup>3</sup>*

*Et totum computatum in liberatione famulorum*

Ordeum

*Idem respondet de ij quarteriis dimidio ordeii receptis de exitibus totius ville de Hamsted*

*Et liberatis fratre<sup>4</sup> Roberto de Curtlyngton' per talliam contra eundem*

Aucna

*Idem respondet de xv quarteriis auene receptis de exitibus grangie de Hendon' per talliam contra Robertum le longe Et de iij<sup>xx</sup> j quarteriis auene receptis de decima totius ville (unde iij quarteria dimidium triturata per famulos).<sup>2</sup> Et de xiiij. quarteriis vj bussellis auene receptis de exitibus grangie totius ville de Hamstede Et de ij quarteriis vj bussellis auene noui grani anno xx<sup>o</sup> receptis de exitibus decime de Hendone*

*Summa cxij quarteria dimidium*

*De quibus idem computat in semine xij quarteria j bussellum dimidium Item liberata fratre<sup>4</sup> Roberto de Curtlyngton per ij tallias contra eundem<sup>xx</sup> iij viij quarteria*

<sup>1</sup> Interlineated. <sup>2</sup> Struck through. <sup>3</sup> Added later. <sup>4</sup> Sic.

ij busselli et dimidius In prebenda equorum de carecta ante festum Pasche per talliam contra Willelmum Edwyne carectarium vj quarteria Item in prebenda eorundem post eundem festum per talliam contra Thomam carectarium iij quarteria v bussellos. Item facta ad farinam pro legumine famulorum vij busselli In venditione ut patet infra j quarterium dimidium

Et equat

Mixtura  
pro liberacione  
famulorum

Idem computat in liberatis famulis iij quarteria vj bussellos dimidium curralli frumenti vij quarteria iij bussellos haras Item iij quarteria vj bussellos mixtiki Summa xiiij quarteria vj busselli dimidius

Vnde in liberacione unius tenentis carucam j fugatoris et j carectarii a festo sancti Michaelis vsque diem Lune proximam post festum sancti petri quod dicitur Aduincula quo die ibant ad mensam domini videlicet per xliiij septimanas xiiij quarteria j bussellus dimidius et receperunt cuilibet eorum per x septimanas j quarterium Item in liberacione secunde<sup>1</sup> carectar' a festo Nativitatis Beati Johannis Baptist' vsque diem Lune predictam per v septimanas dimidium quarterium In liberacione ij carectariorum a die Sancti Bartholomei vsque diem sancti Michaelis videlicet per v septimanas j quarterium Item in liberacione Ancille custodientis curiam ij busselli Et eque

Braseum

Idem respondet de ij quarteriis Brasei (vnde iij bussellis braseum ordeii et j quarterium dimidium braseum auene)<sup>2</sup> venientibus de Westmonasterio receptis de fratre Roberto de Curtlyngton. Summa ij quarteria Et expensa in famulis domini in autumpno in ceruisia facta

Perna  
baconis

Idem respondet de iij pern' baconis receptis de Westmonasterio Et expense in famulis domini in autumpno

#### Staurus

Equi  
carectarii

Idem respondet de iij equis de remanentibus

Summa iij

De quibus idem computat in vendito uno

Et remanent iij

Affre

Idem respondet de iij affris de remanentibus (Et de j recepta de Rogero de Prestop' balliuo libertatis. Et de j recepta de J. de Crokeshull balliuo libertatis)<sup>2</sup> Summa vj.

<sup>1</sup> Sic.    <sup>2</sup> Interlineated.

- (De quibus in morina j. Et remanent v affre)<sup>1</sup>  
 De quibus idem computat in vendicione ut patet infra  
 iijj (Et rector de Hendon debet pro aliis ij affris eidem  
 venditis ut patet per vnam cedulam)<sup>1</sup>  
 (In morina j Et remanet j affra).<sup>2</sup>
- Boues Idem respondet de vij bobus de remanentibus  
 Summa vij. Et<sup>1</sup> In<sup>2</sup>  
 liberati preposito de Lalham per talliam contra eundem<sup>2</sup>  
 iijj per talliam  
 Item liberati fratri Roberto de Curtlyngton iij boues  
 Et eque
- <sup>1</sup>(Bouettis<sup>3</sup>) Idem respondet de iij bouettis de remanentibus  
 Summa iij  
 Et liberat' fratre<sup>3</sup> Roberto de Curtlyngton per talliam  
 contra eundem)<sup>1</sup>
- <sup>1</sup>(Vacce Idem respondet de ij vaccis receptis de predicto fratre  
 Roberto Summa ij)<sup>1</sup>  
<sup>1</sup>(De quibus in vendita per preceptum eiusdem fratris  
 Roberti j Et liberata eidem Roberto j)<sup>1</sup>
- Juenc[i] Idem respondet de j juenc[o] recept[o] de eodem fratre  
 Roberto Summa j Et venditus infra.
- Galli Idem respondet de j gallo de remanente.  
 Summa j Et remanet
- Galline Idem respondet de iij gallinis de remanentibus.  
 Summa iij. Et remanet
- Capones Item respondet de vj caponibus factis de Cokerellis de  
 remanentibus Et de vj caponibus de emptis.  
 Summa xij capones Et remanent<sup>2</sup> (Et  
 exeant[?] usque Westmonasterium pro expensis domini  
 Abbatis Et liber[acione] predicti fratre<sup>3</sup> Roberto)<sup>1</sup>
- Pulcini Idem respondet de xj pulcinis receptis de remanentibus  
 Summa xj de quibus vj cokerelli  
 De quibus in morina ij Item facti capones vj.  
 Item mactantur per leporar[ios] domini iij—Summa xj  
 Et eque
- Correum  
 equinum Idem respondet de j correo equino de remanente  
 (Et de j coreo de exitibus morine)<sup>2</sup> Et<sup>1</sup> De quibus  
 liberatum predicto fratre<sup>3</sup> Roberto de Curtlyngton j  
 coreum. In vendito super compotum j coreum
- Auce Idem respondet de j auca recepta de fratre Roberto de  
 Curtlyngton Et remanet j auca

<sup>1</sup> Struck through.    <sup>2</sup> Interlineated.    <sup>3</sup> Sic.



Fagotta

*Idem respondet de cciij quarteriis fagotorum de factura.  
Et de m<sup>l</sup> viij<sup>c</sup> j quarteriis de bauein  
Et liberata fratri Roberto de  
Curtlington per j talliam*

[In a modern hand]

In Chancery

This parchment writing marked No. 5 was shewn to George Giles Vincent Esq. on his examination for Theodore Williams clerk Complt. *against* Thomas Cartridge

N. Dancer  
Examiner

(5)

In Chancery

Shewn to George Giles Vincent on his Examination for Theodore Williams Clerk Complt. *against* Thomas Goodchild Defendant

T. H. Plumer  
Examiner

Compotum Manerii de Hendon

## GLOSSARY.

- acer*, steel.  
*affrus, affra*, a horse, *sometimes* an ox, for farmwork.  
*algea*, a trough for kneading or for pigs.  
*anderna*, andirons.  
*axe* (Eng.), an axle.  
*axis*, an axle or axle tree.  
*basse*, horse-collars made of reeds; possibly belly-bands.  
*baueyn, bavin*, brushwood.  
*beueragium*, drink, or drink-money.  
*binum porrorum*, an onion bin.  
*bord nayls*, (nails for mending the great doors).  
*brocha ferrea*, an iron spit.  
*broddes*, studs, great-headed nails  
*calcea*, lime or chalk.  
*capistrum*, a headstall  
*carrecta*, a farm-cart.  
*carrectarius*, a carter.  
*caruca*, a plough.  
*clavis, clavus*, a key, a nail.  
*clutus*, a clout, an iron plate on an axle-tree.  
*clutium*, the shoe or tire of a wheel.  
*clusa*, generally a sluice or fish-pond; *extra clusa*, possibly a weatherboard.  
*colerum*, a horse-collar.  
*colligium*, possibly a rake.  
*compotus, computus*, an account.  
*compotarius*, an accountant.  
*cooperator*, a thatcher.  
*coopertura*, thatch, or any kind of roofing.
- corallum frumentum*, coral wheat.  
*corbella*, a basket.  
*coppa ad fimos*, copes for dung.  
*corium, correum*, hide.  
*correacio*, generally tanning, here possibly skinning.  
*craticula*, gridiron.  
*culter, coulter*.  
*cumulinosum*, perhaps a heaped measure.  
*cuna = cuva*, a vat.  
*dealbare*, to bleach.  
*diail*, the "thripples" or rails of a wagon.  
*dieta*, diet, in the sense of daily allowance.  
*exholes*, axle holes.  
*exuacio, exuare = axuare*, a coined word for putting an axle to a cart.  
*fenum*, hay.  
*ferramenta equorum*, iron horse-shoes.  
*ferrea pedalia*, iron shoes.  
*finius*, dung.  
*forensica expensa*, "foreign," *i.e.* outside, expenses.  
*forline*,  
*fretta, frecta*, the "thrippl" of a waggon.  
*fugator*, driver.  
*furator*, a forker.  
*furnitus, furniatus*, baked.  
*garcio*, a lad, *e.g.*, a plumber's mate.  
*garba*, a sheaf.  
*gachyn*,  
*grangia feni*, a hay barn.

- grepus*, a hook.  
*gumfus*, *gumphus*, a crook or hasp for a window.  
*haghetum*, a hatchet.  
*haras*, a mixture of beans, peas and vetches.  
*hercia*, *hersia*, a harrow.  
*hertlathes*,  
*instauramentum*, farm stock.  
*jo[n]cus*, a reed.  
*jugum*, a yoke.  
*lathes de behc*, perhaps beech-laths.  
*leporarius*, greyhound.  
*liberacio*, livery, *i.e.* payment in kind, or delivery of money.  
*lincs*, probably linch (pins).  
*mactari*, to be destroyed, devoured.  
*mixtilio*, meslin, wheat and rye mixed.  
*mora*, a stay, visit.  
*morina*, murrain.  
*ostium*, door.  
*patella eria*, a copper (as distinct from *enea* = bronze or brass) pot.  
*pedalia*, *ferramenta*, iron shoes or drags, for wheels.  
*pedo*, probably a labourer on foot, as distinct from a driver or carter.  
*perna*, flitch (of bacon).  
*pitcherius*, a pitcher, *i.e.* one who uses a pitch-fork.  
*poetrie domus*, poultry-house.  
*porchia*, porch.  
*prebenda*, provender or "feed."  
*prepositus*, reeve or bailiff.  
*pulcinus*, pullet.
- quartronus*, a quarter (of a hundredweight).  
*revecordes*,  
*rugtyles*, ridge, or coping, tiles.  
*sarclacio*, weeding.  
*scala*, a ladder.  
*scurare*, to scour.  
*securis*, an axe.  
*semilo*, *seuilo*, possibly a seed-basket.  
*seruettes*, perhaps small fastenings  
*serotece* = *chirothece*, gloves.  
*serura*, a fastening, bar or lock.  
*septimana*, a week.  
*seruiens cooperatoris*, a thatcher's man.  
*siligo*, rye.  
*spykynges*, large nails.  
*sprignayls*, headless nails.  
*stapellum*, a staple.  
*staurus*, stock.  
*stoctus*, *stoltus*, stot, a young farm horse.  
*stradel*, *stradelclut*,  
*strakus*, strake, a tire; or the wand by which the heaped measure is levelled, becoming a "strike."  
*strigil*, a currycomb.  
*supervidere*, to oversee.  
*tallia*, a tally.  
*tascha*, the job.  
*tassator*, a tosser, haymaker.  
*tegulator*, a tiler.  
*tenator*, (plough) holder.  
*tenelle*, tongs.  
*tesuta*, strands.  
*thorale*, a drying kiln for corn and hay.  
*tractus*, traces.

*tribulum*, flail.

*vadia*, wages.

*vannum*, winnowing fan.

*vannacio*, winnowing.

*vertinella*, a hinge.

*veterlokes*, fetterlocks, hobbles.

[The author's thanks are due to the Dean and Chapter of Westminster Abbey and to the Custodian of the Muniments, Mr. Lawrence E. Tanner, M.V.O., M.A., F.S.A., for permission and help in connection with the Hendon Farm Accounts; to Miss Lilian J. Redstone, of Woodbridge, for their transcription, and to Miss Redstone and to Mr. J. H. Bullock, M.A., for the glossary and for proof corrections. His thanks are also due to the Warden of All Souls College, Oxford, for permission to copy three Hendon maps; and to the Librarian, Sir Charles Oman, M.P., for permission to work in the Library.]